

Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș
Facultatea de Științe și Litere
Departamentul de Filologie
Cadru didactic: Conf. univ. dr. Ștefanovici Smaranda
OM 6560/2012-Anexa nr. 29, OM 4204/2013-Anexa nr. 11
Comisia de Filologie

Fișa de verificare a îndeplinirii standardelor minime CNATDCU

Domeniul de activitate	Profesor și CP I	Punctaj îndeplinit
	publicarea tezei	
Activitatea didactică și profesională A.1	minimum 100 puncte	232 puncte
Activitatea de cercetare A.2	minimum 240 puncte	1308 puncte
Recunoașterea impactului activității A.3	minimum 30 puncte	289 puncte
TOTAL	minimum 370 puncte	1829 puncte

FIȘA DE VERIFICARE A ÎNDEPLINIRII STANDARDELOR MINIMALE

CONF. UNIV. DR. SMARANDA ȘTEFANOVICI

A.1. ACTIVITATEA DIDACTICĂ ȘI PROFESIONALĂ

Standard atins A1 (1.1. + 1.2. + 1.3.)= 232 PUNCTE

1.1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate

1.1.1. Carte de autor unic, bazată pe teza de doctorat

1. Ștefanovici, Smaranda. *Moral Ambiguity and Bipolarity in Nathaniel Hawthorne's Fiction*, în Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2000, ISBN 973-8084-07-5, 220p
https://www.worldcat.org/title/moral-ambiguity-and-biopolarity-in-hawthornes-fiction/oclc/895431295&referer=brief_results

1.1.2. Carte de autor unic sau coautor (monografie, sinteză, studiu lingvistic, studiu filologic, dictionary științific), publicată la o editură acreditată; aprox. 200 pag; 1 pagină: 2100 semne scrise; 20p autor/10p coauthor **(80 PUNCTE)**

1. Ștefanovici, Anda. *Perspectives on American Culture*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2005, ISBN 973-686-706-4, 206 p. **(20p)**
<http://www.casacartii.ro/frame/index.php>
2. Ștefanovici, Anda. *Images of Women in American Culture*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2004, ISBN 973-686-610-6, 336 p. **(20p)**
<http://www.casacartii.ro/frame/index.php>
<http://upm.ebibliophil.ro/carte/images-of-women-in-american-literature>
3. Ștefanovici, Anda. *Highlights of American Literature*, Editura Risoprint, Cluj-Napoca, 2004, ISBN 973-656-688-9, 325 p. **(20p)**
https://www.worldcat.org/title/highlights-of-american-literature/oclc/895121592&referer=brief_results
4. Ștefanovici, Anda. *Maxwell Anderson's Verse Drama*, Editura AcademicPres, Cluj-Napoca, 2003, ISBN 973-7950-07-0, 148 p. **(20p)**
https://www.worldcat.org/title/maxwell-andersons-verse-drama/oclc/895881331&referer=brief_results

1.1.3. Ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche), publicată la o editură acreditată; 20p/autor/10p coautor **(NU ESTE CAZUL)**

1.1.4. Editarea unei opere științifice sau literare; traducerea și dotarea cu aparat critic (note și/sau comentarii) a unei opere științifice (publicată la o editură acreditată); 10p autor/5p coautor **(25 PUNCTE)**

1. Ștefanovici Smaranda & Dósa Zsuzsánna. *Immigrants to USA in Literature and Film*. LAP Lambert Academic Publishing: Germany, 2015, ISBN-10: 3659802816, ISBN-13: 978-3659802812, p. 396 **(5p)**
https://www.amazon.com/Immigrants-Literature-Film-Smaranda-%C8%98tefanovici/dp/3659802816/ref=sr_1_1?s=books&ie=UTF8&qid=1472819178&sr=1-1&keywords=Immigrants+to+USA+in+Literature+and+Film
2. Ștefanovici Smaranda. *Perspectives on Gender. An Interpretative Anthology of Short Fiction*. Napoca Star: Cluj-Napoca, 2015, ISBN 978-606-690-333-2, 244 p **(10p)**
<http://www.napocastar.ro/>
3. Ștefanovici Smaranda & Sâncelean Andreea-Maria. *Screening Ethnicity in the Classroom. Interpretative Essays*. Lambert Academic Publishing: Germany, 2013, ISBN 978-3-659-46336-5, 160p. **(5p)**
https://www.amazon.com/Screening-Ethnicity-Classroom-Interpretative-Essays/dp/3659463361/ref=sr_1_1?s=books&ie=UTF8&qid=1472819137&sr=1-1&keywords=Screening+Ethnicity+in+the+Classroom
4. Ștefanovici, Smaranda, Chiorean Luminița & Sâncelean Andreea-Maria. *Spectral Bodies. Hermeneutical Essays*. Lambert Academic Publishing: Germany, 2011, ISBN 978-3-8465-5289-6, 120p. **(5p)**
https://www.amazon.com/s/ref=nb_sb_noss?url=search-alias%3Dstripbooks&field-keywords=Spectral+Bodies.+Hermeneutical+Essays

1.1.5. Coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, atlase, enciclopedii, tratate); 10p/70pag **(NU ESTE CAZUL)**

1.1.6. Colaborator la lucrări internaționale constituind elemente ale unor serii științifice fundamentale publicate la edituri străine de prestigiu; autor articol 10p/ coautor articol 5p **(100 PUNCTE)**

1. **Ștefanovici, Smaranda.** “Liminality and Silence in Jhumpa Lahiri’s Postcolonial Discourse” in *Immigrants to USA in Literature and Film*. LAP Lambert Academic Publishing: Germany, 2015, ISBN-10: 3659802816, ISBN-13: 978-3659802812, p. 11-21 **(10p)**
https://www.amazon.com/Immigrants-Literature-Film-Smaranda-%C8%98tefanovici/dp/3659802816/ref=sr_1_1?s=books&ie=UTF8&qid=1472819178&sr=1-1&keywords=Immigrants+to+USA+in+Literature+and+Film
2. **Ștefanovici Smaranda.** “The Imprisoned Double”, in *Romanian Journal of Artistic Creativity (RJAC)*, Volume III, Number 1 (9), CEEOL, EBSCO host, ERIH PLUS, Gale, Humanities International Index, ProQuest, Scopus, Ulrich, etc., New York: Addleton Academic Publishers, spring 2015, ISSN (printed) 2327-5707, p 55-59. **(10p)**
<http://web.b.ebscohost.com/abstract?direct=true&profile=ehost&scope=site&authtype=crawler&jrnl=23275707&AN=103166208&h=Y%2flmBmt5CFHQl5P5y6A1PWXQsuDDlLcWgf54qH6BYDtNAFzufWjq83UqoLYTSPerZA5pFUQ7pTWSNE4tqxlAAA%3d%3d&crl=f&resultNs=AdminWebAuth&resultLocal=ErrCrlNotAuth&crlhashurl=login.aspx%3fdirect%3dtrue%26profile%3dehost%26scope%3dsite%26authtype%3dcrawler%26jrnl%3d23275707%26AN%3d103166208>
3. **Ștefanovici, Smaranda.** “The USA Seen through the Eyes of a Romanian Girl”, in *Volum Elites and the South-East European Culture*, eds. I. Boldea, C. Sigmirean, Edizioni Nuova Cultura – Roma, 2015, ISBN 9788868124885, DOI: 10.4458/4885, p 269-279. **(10p)**
https://books.google.ro/books?id=dR_mCOAAQBAJ&pg=PA269&lpg=PA269&dq=The+USA+Seen+through+the+Eyes+of+a+Romanian+Girl&source=bl&ots=Dr3Et64tP3&sig=x0F14b0OKgChBsCs9qccrx0q18I&hl=ro&sa=X&ved=0ahUKEwjS7o3V4vDOAhXJOHOKHebNDoQQ6AEIHjAA#v=onepage&q=The%20USA%20Seen%20through%20the%20Eyes%20of%20a%20Romanian%20Girl&f=false
4. **Ștefanovici, Smaranda.** “Cultural Disjunction in B. Mukherjee’s Wife” in *Journal of Literature and Art Studies* nr. 1, (Level) BDI: EBSCO, CEPS, OCLC, ULRICH, LLBA, USA: David Publishing Company, 2013, ISSN 2159-5836, ISSN 2159-5844, p 9-16. **(10p)**
<http://www.davidpublisher.org/index.php/Home/SeaPage/index.html>,
DOI:10.17265/2159-5836/2013.01.002
5. **Ștefanovici Smaranda & Blaga Petruța.** “General Concepts about the Process of Educating and Training of Human Resources”, in Vol. *Specialized Languages and Conceptualization*, LAP LAMBERT Academic Publishing: Germany, ISBN -10 – 3659373281, ISBN -13 978-3-659373282-2, 2013, p 86-94. **(5p)**
https://www.amazon.com/Specialized-Languages-Conceptualization-Doina-Butiurc%C4%83/dp/3659373281/ref=sr_1_1?s=books&ie=UTF8&qid=1472819109&sr=1-1&keywords=Specialized+Languages+and+Conceptualization
6. **Ștefanovici Smaranda.** “Remapping the Racialized Body in Bharati Mukherjee’s A Wife’s Story”, Chapter 6, in Vol. *Women’s Identities and Bodies in Colonial and Postcolonial History and Literature*, edited by Maria Isabel Romero Ruiz, Cambridge Scholars Publishing: Cambridge, 2012, ISBN 978-1-4438-3627-2, p 107-124. **(10p)**
https://www.amazon.com/s/ref=nb_sb_noss?url=search-alias%3Dstripbooks&field-keywords=Women%E2%80%99s+Identities+and+Bodies+in+Colonial+and+Postcolonial+History+and+Literature&rh=n%3A283155%2Ck%3AWomen%E2%80%99s+Identities+and+Bodies+in+Colonial+and+Postcolonial+History+and+Literature
7. **Ștefanovici, Smaranda & Petruța Blaga.** “Conceptual Clarifications on Communication Based on Distance Education and Training of Human Resources”, in Vol. *Memory, Identity, and Intercultural Communication*. Editura Nuova Cultura, Roma, Italia, 2012, ISBN 9788868120252, DOI 10.4458/0016-25, p 321-331. **(5p)**

<https://www.amazon.com/Memory-Identity-Intercultural-communication-Italian-ebook/dp/B00BG0HLU0>

8. Ștefanovici, Smaranda. "Bridging the Gap in Paule Marshall's Brooklyn", in The Proceedings of the International Conference on *Culture, Elites and European Integration*, Editions Prodifmultimedia, Paris, vol. 1/Philology, 2011, ISBN 978-2-7497-0112-7, p 326-333. (10p)
https://www.worldcat.org/search?q=Culture%2C+Elites+and+European+Integration&qt=owc_search
9. Ștefanovici, Smaranda. "Home and Sense of Belonging in B. Mukherjee's A Wife's Story", in Vol. *Literature, Communication, Interculturality*. Editori: Al. Cistelean et al., Edition-editura Asymetrya, 2011, ISBN 978-2-9536827-2-4, p 205 – 211. (10p)
https://www.worldcat.org/search?q=Literature%2C+Communication%2C+Interculturality&qt=results_page
10. Ștefanovici, Smaranda. "Spectral Bodies and Literary Tropes", in Vol. *Spectral Bodies. Hermeneutical Essays*, Lambert Academic Publishing: Germany, 2011, ISBN 978-3-8465-5289-6, p 9-18. (10p)
https://www.amazon.com/s/ref=nb_sb_noss?url=search-alias%3Dstripbooks&field-keywords=Spectral+Bodies.+Hermeneutical+Essays
11. Ștefanovici, Smaranda. "Paule Marshall's Brooklyn and the Quest for Wholeness", in *Ostrava Journal of English Philology*, vol I, University of Ostrava: Czech Republic, 2009, ISSN 1803-408X, ISBN 978-80-7368-707-6, p157-166. (10p)
http://toc.nkp.cz/NKC/200911/contents/nkc20092007358_1.pdf

1.2. Îndrumare

1.2.1. Conducător de doctorat; 5p

(NU ESTE CAZUL)

1.3. Material didactic

1.3.1. Curs sau manual universitar; autor 6p / coautor 3p

(27 PUNCTE)

1. Ștefanovici, Smaranda & al. *Teste pentru admiterea în învățământul superior și pentru studenții de la litere. Limba engleză*, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2004, ISBN 973-8084-97-0, p 203-275. (3p)
https://www.worldcat.org/title/limba-engleza-teste-pentru-admiterea-in-invatamantul-superior-si-pentru-studentii-de-la-litere/oclc/895778481&referer=brief_results
2. Ștefanovici, Smaranda. *Lexicologia limbii engleze*. Editura Universității Petru Maior, Tîrgu-Mureș, 2004, 973-8084-34-2, 209 p. (6p)
https://www.worldcat.org/title/lexicologia-limbii-engleze/oclc/895046315&referer=brief_results
3. Ștefanovici, Smaranda & Iațcu Tatiana. *A Course in the English Morphology and Syntax*, Volume 2, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2001, ISBN 973-8084-11-3, Vol 2, ISBN 973-8084-39-3, 164 p. (3p)
https://www.worldcat.org/title/course-in-the-english-morphology-and-syntax/oclc/895039638&referer=brief_results
4. Ștefanovici, Smaranda & Iațcu Tatiana. *A Course in the English Morphology and Syntax*, Volume 1, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2000, ISBN 973-8084-11-3, ISBN 973-8084-12-1, 129 p. (3p)
https://www.worldcat.org/title/course-in-the-english-morphology-and-syntax/oclc/895039638&referer=brief_results
5. Ștefanovici, Smaranda & Iațcu Tatiana. *The Verb*, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 1999, ISBN 973-99054-3-9, 77 p. (3p)
<http://upm.ebibliophil.ro/carte/the-verb-a-book-of-exercices-for-students>

6. Ștefanovici, Smaranda & Iațcu Tatiana. *The Preposition*, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 1998, ISBN 973-97149-3-5, 75 p. (3p)
https://www.worldcat.org/title/preposition-a-book-of-exercises-for-students/oclc/895706881&referer=brief_results
7. Ștefanovici, Anda. & Stan Rodica-Silvia. *Test Yourself on English Idioms*, Editura Argonaut, Cluj-Napoca, 1996, ISBN 973-97647-2-X, 49 p. (3p)
https://www.worldcat.org/title/test-yourself-on-english-idioms/oclc/895644213&referer=brief_results
8. Ștefanovici, Anda. & Stan Rodica-Silvia. *Let's Play with Words*, Editura Argonaut, Cluj-Napoca, 1996, ISBN 973-96883-9-X, 36 p. (3p)
https://www.worldcat.org/title/lets-play-with-words/oclc/895638516&referer=brief_results

A2. ACTIVITATEA DE CERCETARE

Standard atins A2 (2.1. + 2.2. + 2.3. + 2.4.)= 1308 PUNCTE

2.1. Articole, studii, comunicări, recenzii

2.1.1. În reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B, volume ale unor conferințe sau congrese internaționale; autor 10p / coautor 5p (630 PUNCTE)

1. Ștefanovici, Smaranda. "Why do we Need Feminism?", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 21, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2016, ISSN 1582-9960 (10p)
<http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/html/arhiva.html>
2. Ștefanovici, Smaranda. "Literature and Cultural Anthropology", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 20, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2016, ISSN 1582-9960, p 143-149 (10p)
<http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/html/arhiva.html>
3. Ștefanovici, Smaranda. "Physical and Mental Spaces in N.Hawthorne's Romances" in The Proceedings of *The European Integration between Tradition and Modernity Congress* nr. 6, ISI indexed CPCI, Editura Universității "Petru Maior", Tîrgu-Mureș, 2015, ISSN 1844-2048, p 302 - 309. (10p)
http://www.upm.ro/facultati_departamente/stiinte_litere/conferinte/situl_integrare_europeana/Lucrari_6/01%20-%20Stefanovici.pdf
4. Ștefanovici, Smaranda. "Sense of Loss in Willa Cather's My Antonia" in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 19, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu Mureș 2015, ISSN 1582-9960, p 110-115. (10p)
<http://search.proquest.com/openview/147227031b0d07676f4b2ce206fcbbe8/1.pdf?pq-origsite=gscholar>
5. Ștefanovici, Smaranda. "Gilman's Views on Womanhood in The Yellow Wallpaper" in *Debates on Globalization. Approaching National Identity through Intercultural Dialogue*, Editura Arhipelag XXI Press, Tîrgu Mureș, 2015, ISBN 987-606-93692-5-8, p159-164. (10p)
<http://www.upm.ro/gidni2/GIDNI-02/Lit/Lit%2002%2016.pdf>
6. Ștefanovici, Smaranda. "Jhumpa Lahiri and Psychological Dislocation in Interpreter of Maladies" in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 18, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu Mureș 2015, ISSN 1582-9960, p 103-109. (10p)
<http://search.proquest.com/openview/9c1493b0a5f7b45d883c4566e7e4942f1?pq-origsite=gscholar&cbl=1136343>

7. **Ștefanovici Smaranda.** "Ileana Galea", in *Transylvanian Review*, vol. XXIV, No. 2, indexed in Thomson Reuters Social Sciences Citation Index & Arts & Humanities Citation Index, and included in EBSCO's and ELSEVIER'S products, Cluj-Napoca: Romanian Academy, Center for Transylvanian Studies, Summer 2015, ISSN 1221 – 1249, p 61 – 66. **(10p)**
<http://search.proquest.com/openview/4d1be24c914661905cbbf5e7d7392dc1/1.pdf?pq-origsite=gscholar>
8. **Ștefanovici, Smaranda.** "Autism and Impaired Communication in Movies" in The Proceedings of the International Conference *Communication, Context, Interdisciplinarity* nr. 3, ISI indexed CPCI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș, 2014, ISSN 2069-3389, p 129-133. **(10p)**
<http://upm.ro/ccci3/CCI-03/Com/Com%2003%2016.pdf>
9. **Ștefanovici, Smaranda.** "Traditional Socialization in A. Munro's Boys and Girls" in The Proceedings of the International Scientific Conference *Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity* nr. 1, ISI indexed CPCI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2014, ISBN 978-606-93691-3-5, p 527-531. **(10p)**
<http://www.upm.ro/gidni/GIDNI-01/Lds/Lds%2001%2073.pdf>
10. **Ștefanovici, Smaranda.** "Ken Kesey and Countercultural American Literature" in The Proceedings of the International Conference *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue* nr. 2, ISI indexed CPCI, Editura Studies on Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, 2014, ISBN: 978-606-93691-9-7, printed p 110-114, ISSN 2069-3389, online p 401-406. **(10p)**
<http://www.upm.ro/ldmd/LDMD-02/Lit/Lit%2002%2012.pdf>
11. **Ștefanovici, Smaranda.** "Jamie's Psychological Journey in Hurston's Their Eyes were Watching God" in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 15, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2014, ISSN 1582-9960, p 82-86. **(10p)**
<http://search.proquest.com/openview/d6089db868fba9e3778a526aca7308a9/1?pq-origsite=gscholar>
12. **Ștefanovici, Smaranda.** "Portret intelectual. Intellectual Portrait", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 16, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2014, ISSN 1582-9960, p 95-100. **(10p)**
<http://www.diacronia.ro/en/indexing/details/A6508>
13. **Ștefanovici, Smaranda.** "Black Stereotypes in American Movies" in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 17, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș, 2014, ISSN 1582-9960, p 70-75. **(10p)**
<http://web.b.ebscohost.com/abstract?direct=true&profile=ehost&scope=site&authtype=crawler&jrnl=15829960&AN=100634887&h=hEk%2ftFs2537p1fnMDK euAwI5NqzLpdYSWCSkuAzfSjesliwCK5hOmZsXHC5B652umo4hX%2bukY523AAia8eJXgO%3d%3d&crl=c&resultNs=AdminWebAuth&resultLocal=ErrCrINotAuth&crlhashurl=login.aspx%3fdirect%3dtrue%26profile%3dehost%26scope%3dsite%26authtype%3dcrawler%26jrnl%3d15829960%26AN%3d100634887>
14. **Ștefanovici, Smaranda.** "Hawthorne's Preoccupation with the Demonic and the Mystery of Evil" in The Proceedings of the *European Integration between Tradition and Modernity* Congress nr. 5, ISI indexed CPCI, Editura Universității "Petru Maior", Tîrgu-Mureș, 2013, ISBN 978-606-581-095-2, p 534-541. **(10p)**
<http://www.diacronia.ro/en/indexing/details/A23402>
15. **Ștefanovici, Smaranda.** "The Evil as Perverse in Literature" in The Proceedings of the International Conference *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue* nr. 1, ISI indexed CPCI, Editura Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, 2013, 978-606-93590-3-7, p 128-135. **(10p)**
<http://www.upm.ro/ldmd/LDMD-01/Lit/Lit%2001%2015.pdf>
16. **Ștefanovici, Smaranda.** "Literary Meaning through Envisionment Building", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 14, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2013, ISSN 1582-9960, p 160-165. **(10p)**
<http://search.proquest.com/openview/f1ce5a5fdff1f45fcdc5c6b2199d4aa0/1?pq-origsite=gscholar>
17. **Ștefanovici, Smaranda.** "Dialogic Liminality in American Literature", in The Proceedings of the International Conference *Communication, Context, Interdisciplinarity* nr. 2, ISI indexed CPCI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș, 2012, ISSN 2069-3389, p 401-406. **(10p)**
<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A22513>



18. Ștefanovici, Smaranda. "Traditional Roles and Dissent in Indian-American Literature", in The Proceedings of the Romanian Association for American Studies Biennial Conference on *The American Tradition of Descent/Dissent: The Underground, the Countercultural, the (Anti)Utopian*, Editura Institutul European, Iași, 2012, ISBN 978-973-611-865-4, p 235-253. (10p)
http://www.bursedoctorale.ro/public/documente/articole/13470967230_Content%20volum%20RA_AS.pdf
19. Ștefanovici, Smaranda. "Catholic Intolerance in the Movie Doubt" in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 13, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2012, ISSN 1582-9960, p 213-218. (10p)
<http://search.proquest.com/openview/43ba5f7bbbd6133f781367f9e397827d/1?pq-origsite=gscholar>
20. Ștefanovici, Smaranda & Bianca Dan. "The Difficult Passages from Tradition to Modernity in the Movie Doubt" in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 12, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș, 2012, ISSN 1582-9960, p 125-130. (5p)
<http://search.proquest.com/openview/816d7b82651ccbffe443dabecd9e055a/1?pq-origsite=gscholar>
21. Ștefanovici, Smaranda. "Transcendence and Continuity in Paule Marshall's Stories", in Proceedings of the International Conference on *Intercultural Perspectives on European Integration between Tradition and Modernity*, 4th edition, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2011, ISBN 978-606-581-011-2, p 640-649. (10p)
<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A23538>
22. Ștefanovici, Smaranda & Sâncelean Andreea-Maria. "Blanche DuBois – The Vicious Woman Caught between Death and Desire", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 11, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2011, ISSN 1582-9960, p 161-166. (5p)
<http://search.proquest.com/openview/47d51884b3f0f891861ecc55eff6e469/1?pq-origsite=gscholar>
23. Ștefanovici, Smaranda & Lăpușan Cristiana. "The Metaphor of the Circle in the Writings of N. Hawthorne and L. Georgescu", in Vol. *Atelier de lectură*, editat de Al. Cistelean, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2011, ISBN 978-606-581-046-4, p 115-122. (5p)
<http://www.upm.ro/editura/docs/Volume%20publicate%20la%20UPM%20-%2025.06.2012.pdf>
24. Ștefanovici, Smaranda. "American Studies at Petru Maior University", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 10, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2011, ISSN 1582-9960, p 176-182. (10p)
<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A2818>
25. Ștefanovici, Smaranda. "Between Tradition and Modernity: American Women, New and Old" in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 9, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2010, ISSN 1582-9960, p 270-276. (10p)
<http://web.b.ebscohost.com/abstract?direct=true&profile=ehost&scope=site&authtype=crawler&jrnl=15829960&AN=73210403&h=Mg6%2b1CZ2q2UskfYPKTGWw%2f2kX%2fOfqJgKVjUyyjJW WJyLygQw4wHGJHCocnZUAviJCpJDF%2bPehcCbn6BvC1u5Q%3d%3d&crI=f&resultNs=AdminWebAuth&resultLocal=ErrCrlNotAuth&crIhashurl=login.aspx%3fdirect%3dtrue%26profile%3dehost%26scope%3dsite%26authtype%3dcrawler%26jrnl%3d15829960%26AN%3d73210403>
26. Ștefanovici, Smaranda. "Acculturation and Enculturation in B. Mukherjee's The Middleman and Other Stories" in *Romanian Journal of English Studies*, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2009, ISSN 1584-3734, p 200-207. (10p)
<http://www.litere.uvt.ro/publicatii/RJES/pdf/no6RJES2009FINAL.pdf>
27. Ștefanovici, Smaranda & Lăpușan Cristiana. "The Metaphor of the Circle in the Writings of N. Hawthorne and L. Georgescu", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 8, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2009, ISSN 1582-9960, p 164-173. (5p)
http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/Studia_8_TOF.pdf
28. Ștefanovici, Smaranda. "Gender and Individualism in American Culture", in The Proceedings of the International Conference on *European Integration. Between Tradition and Modernity*, 3rd edition, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2009, ISSN 1844-2048, p 632-643. (10p)

- http://www.upm.ro/facultati_departamente/stiinte_litere/conferinte/situl_integrare_europeana/Lucrari_3/SG/59_Stefanovici_Gender.pdf
29. **Ștefanovici, Smaranda.** "The Immigrant Experience and Relational Conflicts of Identity: Hisaye Yamamoto's Seventeen Syllables and Jade Snow Wong's A Person as well as a Female", in vol. *The Sense of America. Histories into Text*, Editura Univers encyclopedic, București, 2009, ISBN 973-637-192-1, p 592-605. **(10p)**
https://www.worldcat.org/title/sense-of-america-histories-into-text/oclc/895349032&referer=brief_results
 30. **Ștefanovici, Smaranda.** "Fifth Chinese Daughter: The Story of a Chinese American Girl's Coming-of-Age in America", in *The Proceedings of the International Conference on Identity, Alterity, Hybridity (IDAH)*, Galați University Press: Galați, 2009, ISBN 978-606-9008-31-8, p 213-222. **(10p)**
https://www.worldcat.org/title/identity-alterity-hybridity-idah-proceedings-of-the-international-conference-galati-14-16-may-2009/oclc/895462364&referer=brief_results
 31. **Ștefanovici, Smaranda.** "Cultural Conflict in Jade Snow Wong's The Fifth Chinese Daughter", in *The Proceedings of the International Conference on Constructions of Identity (V)*, Editura Napoca Star: Cluj-Napoca, 2009, ISBN 978-973-647-670-9, p 309-315. **(10p)**
<http://edituranapocastar.ro/?s=constructions+of+identity>
 32. **Ștefanovici, Smaranda.** "Asian American Experience in Contemporary Short Fiction. B. Mukherjee's Multicultural Land" in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia 7*, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2008, ISSN 1582-9960, p 185-191. **(10p)**
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=238859>
 33. **Ștefanovici Smaranda.** "Gender Roles and Feminism in Harper Lee's To Kill a Mocking Bird", in *Gender Studies nr 7*, (Level) BDI, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2008, ISSN 1583-980X, p 71-78. **(10p)**
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=203087>
 34. **Ștefanovici Smaranda.** "Constructions of Identity: Louisa May Alcott", in the Proceedings of the International Conference on *Constructions of Identity (IV)*, vol II, Editura Napoca Star: Cluj-Napoca, 2008, ISBN 978-973-647-617-4, p 313-318. **(10p)**
<http://edituranapocastar.ro/?s=constructions+of+identity>
 35. **Ștefanovici, Smaranda.** "Harriet Jacobs' Incidents in the Life of a Slave Girl and the Conflict of Identity" in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia 6*, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș, 2007, ISSN 1582-9960, p 179-182. **(10p)**
<http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/html/arhiva.html>
 36. **Ștefanovici, Smaranda.** "Nineteenth Century Northern vs. Southern Woman in American Movies", in *The International Conference on European Integration: Between Tradition and Modernity*, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2007, ISSN 1844-2048, p 283-288. **(10p)**
http://www.upm.ro/facultati_departamente/stiinte_litere/conferinte/situl_integrare_europeana/Lucrari_2/Anda%20Stefanovici.pdf
 37. **Ștefanovici, Smaranda.** "Advertising Gender and Identity" in *The Proceedings of the 31st Annual Congress of the American Romanian Academy of Arts and Sciences (ARA)*, Pro-Active Partnership in Creativity for the Next Generation, editors: Elena Doval și Elena Helerea, Montreal (Quebec), Canada, Presses Internationales Polytechnique, 2007, ISBN 978-2-553-01412-3, p 661-664. **(10p)**
<http://www.americanromanianacademy.org/#!annual-ara-congress-proceedings/c10jz>
 38. **Ștefanovici, Smaranda.** "L.M.Alcott and the Female Artistic Dilemma", in vol. *Studii de Gen. Eseuri și articole*. Colectia Studii. Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2007, ISBN 978-973-7794-50-5, p 40-45. **(10p)**
https://www.worldcat.org/search?q=Studii+de+Gen.+Eseuri+%C8%99i+articole&qt=owc_search
 39. **Ștefanovici, Smaranda & Hosu Ramona.** "Co-operation in Higher Education between Romania and the United Kingdom after 1989", in *The Proceedings of the International Conference on The New Central and East European Culture*, edited by Steven Tötösi et al, Shaker Verlag: Germany, 2006, ISBN-10: 3-8322-5143-X, ISBN-13: 978-3-8322-5143-7, p 323-328. **(5p)**



https://www.worldcat.org/title/new-central-and-east-european-culture/oclc/75253414&referer=brief_results

40. **Ștefanovici Smaranda**. "Hawthorne's Woman: from Witch to Victim", în *Gender Studies* nr 5, (Level) BDI, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2006, ISSN 1583-980X, p 213-223. **(10p)**
<http://www.litere.uvt.ro/publicatii/GS/pdf/GE2006.pdf>
41. **Anda Ștefanovici**. "Deconstructions of Feminine Identity in Hawthorne's Work", in The Proceedings of the International Conference on *Constructions of Identity* (III), Editura Napoca Star: Cluj-Napoca, 2006, ISBN 973-647-355-4, p 451-463. **(10p)**
<http://edituranapocastar.ro/?s=constructions+of+identity>
42. **Ștefanovici, Smaranda**. "Hawthorne's Views on Art and the Artist as Expressed in his Short Stories", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 4, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2005, ISSN 1582-9960, p 142-146. **(10p)**
<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A2749>
43. **Ștefanovici Smaranda**. "Women and Individualism", in *Gender Studies*, Vol. 1, Nr. 4, (Level) BDI, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2005, ISSN 1583-980X, p 15-24. **(10p)**
<http://www.genderstudies.uvt.ro/doc%20pdf/gender%20studies/GE2005.pdf>
44. **Ștefanovici, Anda**. "Nathaniel Hawthorne's Women: Tradition and Modernity", in CD Proceedings of the International Conference *European Integration: Between Tradition and Modernity*, 22-23 septembrie 2005, Tg. Mures, ISBN 973-7794-36-2, p 428-436. **(10p)**
http://www.upm.ro/facultati_departamente/stiinte_litere/conferinte/situl_integrare_europeana/Lucrari/Stefanovici.pdf
45. **Ștefanovici, Anda**. "Domesticity, Ideology, and Social Change in Turn-of-the-Century America", in The Proceedings of the 30th Annual Congress of the *American Romanian Academy of Arts and Sciences* (ARA), editors: Grigore Belostecinic, Dumitru Todoroi, Central Publishing House, Chișinău, Republica Moldova, 2005, ISBN 9975-75-313-2, p 833-836. **(10p)**
<http://www.americanromanianacademy.org/#!annual-ara-congress-proceedings/c10jz>
46. **Ștefanovici, Anda**. "Tradition and Modernity in Hawthorne's Women Characters", in The International Conference on *Tradition, Modernity and Postmodernity*, Editura Universitatis XXI, Iași, 2005, ISBN 973-7889-00-2, p 397-404. **(10p)**
http://media.lit.uaic.ro/englishdepartment/cv/cuprins_3.htm
47. **Ștefanovici, Smaranda**. "A New Approach to In-Service Business English Courses", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 3, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2004, ISSN 1582-9960, p 111-116. **(10p)**
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=19187>
48. **Anda Ștefanovici**. "Cooper and the Problem of Miscegenation", in *Romanian Journal of English Studies* (RJES) nr. 1, (CNCSIS) B+, Editura Mirton, Timișoara, ISSN 1584-3734, 2004, p 314-325. **(10p)**
<http://www.litere.uvt.ro/publicatii/RJES/no1.htm>
49. **Ștefanovici Smaranda**. "The Representation of Women in Films", in *Gender Studies* nr. 3, (Level) BDI, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2004, ISSN 1583-980X, p 15-24. **(10p)**
<http://www.genderstudies.uvt.ro/doc%20pdf/gender%20studies/GE2007.pdf>
50. **Anda Ștefanovici**. "Hawthorne and the Sculptural Aesthetic", in The Proceedings of the International Conference on *Constructions of Identity* (II), Editura Napoca Star: Cluj-Napoca, 2004, ISBN 973-647-154-3, p 38-41. **(10p)**
<http://edituranapocastar.ro/?s=constructions+of+identity>
51. **Ștefanovici, Smaranda**. "Tradition versus Innovation in Romanian Higher Education: A Challenge for the Twenty-First Century English Teachers", in The Proceedings of the 29th Annual Congress of the *American Romanian Academy of Arts and Sciences* (ARA), editor: Radu Mihalcea, Alma Mater Publishing House, Sibiu, 2004, ISBN 973-632-140-1, p 571-574. **(10p)**
<http://www.americanromanianacademy.org/#!annual-ara-congress-proceedings/c10jz>
52. **Ștefanovici, Smaranda**. "Structure and Theme in Hawthorne's The Scarlet Letter", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 2, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2003, ISSN 1582-9960, p 96-100. **(10p)**
<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A2961>

53. Ștefanovici Smaranda. "Perverseness over Rational Thought in Literature", in The Proceedings of the International Conference on *Living in between and on Borders*, Editura Universitatis XXI, Iași, 2003, ISBN 973-8344-23-9, p 434-440. (10p)
https://www.worldcat.org/title/living-in-between-and-on-borders-construction-of-gender-ethnicity-race-class-and-sexuality-along-the-centuries-international-conference-iasi-21-24-march-2001/oclc/895774198&referer=brief_results
54. Ștefanovici, Anda. "An Academic Approach to Teaching The Scarlet Letter", in *Annales Universitatis Apulensis, Philologica* 4, Tom 2, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba-Iulia, 2003, ISSN 1582-5523, p 331-336. (10p)
http://www.uab.ro/reviste_recunoscute/philologica/philologica_2003_tom2/52.stefanovici_anda.pdf
55. Ștefanovici, Anda. "Nathaniel Hawthorne and the Nature of Man: Changing Concepts in the Nineteenth Century", in The Proceedings of the International Conference on *America in/from Romania. Essays in Cultural Dialogue*, Editura Univers encyclopedic, București, 2003, ISBN 973-637-026-7, p 220-228. (10p)
https://www.worldcat.org/title/america-infrom-romania-essays-in-cultural-dialogue/oclc/895755944&referer=brief_results
56. Ștefanovici, Anda. "N. Hawthorne's and P. B. Shelley's Representations of Beatrice Cenci", in *Caiet de semiotică*, nr. 14, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2003, ISSN 1012-1471, p 99-105. (10p)
https://www.worldcat.org/search?q=Caiet+de+semiotic%C4%83&qt=results_page
57. Ștefanovici, Smaranda. "Zenobia and Priscilla: Two Ideals of Womanhood", in The Proceedings of the 28th Annual Congress of the *American Romanian Academy of Arts and Sciences (ARA)*, editors: Emil Gheorghe Moroianu & Ștefan Sorinel Ghimiși, Polytechnic International Press, Romania, 2003, ISBN 2-553-01137-7, p 323-326. (10p)
<http://www.americanromanianacademy.org/#!annual-ara-congress-proceedings/c10jz>
58. Ștefanovici, Smaranda. "Writing for Practical and Professional Purposes", in the Proceedings of the BETA-BESIG-ESPSIG Regional Conference on *Managing Change in English for Business and for Special Purposes: Challenges and Opportunities*, editori: Mariana Nicolae & Mara Magda Maftai, Editura ASE, București, 2003, ISBN 973-594-250-X, p 141-154. (10p)
https://www.worldcat.org/title/managing-change-in-english-for-business-for-special-purposes-challenges-and-opportunities-regional-conference-7-9-june-1996-bucharest-romania/oclc/895097670&referer=brief_results
59. Ștefanovici, Anda. "Structure and Theme in The House of the Seven Gables", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 1, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2002, ISSN 1582-9960, p 72-77. (10p)
<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A2946>
60. Ștefanovici, Anda. "N. Hawthorne's and P. B. Shelley's Representations of Beatrice Cenci", in *Studii de limbi și literaturi moderne. Studii de anglistică și americanistică*, Editura Mirton, Timișoara, 2002, ISSN 1454-3648, p 249-258. (10p)
https://www.worldcat.org/search?q=Studii+de+limbi+%C8%99i+literaturi+moderne.+Studii+de+anglistic%C4%83+%C8%99i+americanistic%C4%83&qt=owc_search
61. Ștefanovici, Anda. "The Double Image of Beatrice Cenci", in *Revista româno-americană*, Editura S.C. Lumina Tipo SRL, București, 2002, p 28-30. (10p)
62. Ștefanovici, Anda. "The Theme of Fear in Nathaniel Hawthorne's Romances", in The Proceedings of the 20th Anniversary Conference, Ankara, on *Shadows that Stalk. Representations of Fear in American Culture and Literature, The Journal of American Culture and Literature*, editor: Bilge Mutluay Cetintaş, Şafak Matbaası, Ankara, 2002, ISSN 1300-3976, p 73-81. (10p)
https://www.worldcat.org/title/shadows-that-stalk-representations-of-fear-in-american-culture-and-literature-hacettepe-university-department-of-american-culture-and-literature-proceedings-of-the-20th-anniversary-conference-ankara-october-24-25-2002/oclc/255470646&referer=brief_results
63. Ștefanovici, Smaranda. "Nathaniel Hawthorne's Use of the Visual Arts in his Main Romances", in *Studii de limbi și literaturi moderne. Studii de anglistică și americanistică*, Editura Mirton, Timișoara, 2001, ISSN 1454-3648, p 336-348. (10p)

<http://www.worldcat.org/title/studii-de-limbi-si-literaturi-moderne-studii-de-anglistica-si-americanistica/oclc/41028588/editions?referer=di&editionsView=true>

64. Ștefanovici, Smaranda. "Nathaniel Hawthorne's Romances: Ambivalence versus Balance", în *Studii de limbi și literaturi moderne. Studii de anglistică și americanistică*, Editura Mirton, Timișoara, 2000, ISSN 1454-3648, p 327- 334. (10p)
<http://www.worldcat.org/title/studii-de-limbi-si-literaturi-moderne-studii-de-anglistica-si-americanistica/oclc/41028588/editions?referer=di&editionsView=true>
65. Ștefanovici, Smaranda. "Hawthorne and the Romance Tradition", in The Proceedings of the International Conference on *From Margin to Center*, Editura Universitatis XXI, Iași, 2000, ISBN 973-99810-5-4, p 125 – 129. (10p)
<http://englishdepartment.linguaculture.ro/index.php/en/research/published-volumes#view-contents>
66. Ștefanovici, Anda & Iațu Tatiana. "Question of Identity and Circular Imagery in Hawthorne's Fiction", in *Studii de limbi și literaturi moderne*, Editura Mirton, Timișoara, 1999, ISSN 1454-3648, p 289-296. (5p)
https://www.worldcat.org/title/studii-de-limbi-si-literaturi-moderne-studii-de-anglistica-si-americanistica/oclc/56188179&referer=brief_results

2.1.2. În analele/buletinele/anuarele științifice ale universităților, Academiei Române, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate C, reviste științifice necotate; autor 6p / coautor 3p (216 PUNCTE)

1. Ștefanovici, Smaranda, Zoltan I. & Dălălău D. *Ghidul candidatului – competență lingvistică*, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2010, 87p. (3p)
2. Ștefanovici, Smaranda. "Visiting Fulbright Scholar Report", June 13-July 26, 2009, New York. *RAAS Newsletter* no. 10, 2009, p 6-7. (6p)
3. Ștefanovici, Smaranda. "Conference Participation Report, ESSE-9 Aarhus", August 2009. *RAAS Newsletter* no. 9, 2008, p 9-10. (6p)
4. Ștefanovici, Anda. "B. Franklin's The Way to Wealth vs. A. Pann's Povestea Vorbii: A Comparative Study", in *Buletin Științific* nr. 17, Universitatea Petru Maior, Tg. Mureș, 2004. (6p)
5. Ștefanovici, Anda. "An Academic Approach to Teaching The Scarlet Letter", in *Annales Universitatis Apulensis, Philologica* 4, Tom 2, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba-Iulia, 2003, ISSN 1582-5523, p 331-336. (6p)
http://www.uab.ro/reviste_recunoscute/philologica/philologica_2003_tom2/52.stefanovici_anda.pdf
6. Ștefanovici, Anda. "Nathaniel Hawthorne's Modernity in The Scarlet Letter", in *Buletin Științific. Fascicula Limbi Moderne. Seria A, Volumul XVI*, Editura Universității de Nord din Baia Mare, 2002-2003, ISSN 1583-1272, p 191-199. (6p)
<http://bslr.ubm.ro/istoric.php>
7. Ștefanovici, Anda. "Teaching Creative Writing to Students", in *Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica* 3, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, 2002, ISSN 1582-5523, p 279-284. (6p)
http://www.uab.ro/reviste_recunoscute/philologica/philologica_2002/philologica_2002.html
8. Ștefanovici, Anda. "The Double Image of Beatrice Cenci", in *Revista româno-americană*, Editura S.C. Lumina Tipografică, București, 2002, p 28-30. (6p)
9. Ștefanovici, Smaranda. "Medalion literar - Viorel Trăușan, omul și poetul", in *Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica* 1, Universitatea 1 Decembrie 1918, Alba Iulia, 2001, ISSN 1582-5523, p 25-30. (6p)
<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A4861>
10. Ștefanovici, Anda. "History and Fiction, Two Interrelated Balances Used by Nathaniel Hawthorne to Achieve Artistic Distance from Human Experience", in *Buletin Științific. Fascicula Limbi Moderne. Seria A, Volumul XV*, Editura Universității de Nord din Baia Mare, 2001, ISSN 1583-1272, p 107-116. (6p)
<http://bslr.ubm.ro/istoric.php>

11. **Ștefanovici, Anda.** "History and Fiction, A Theoretical Insight into the American Literary Tradition with an Emphasis on the Novel and the Romance as Narrative Forms", in *Buletin Științific. Fascicula Limbi Moderne. Seria A, Volumul XV*, Editura Universității de Nord din Baia Mare, 2001, ISSN 1583-1272, p 117-126. (6p)
<http://bslr.ubm.ro/istoric.php>
12. **Ștefanovici, Smaranda.** "Towards a Redefinition and Treatment of Errors in English", in *Buletin Științific*, vol XIII-XIV, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2000-2001, ISSN 1221-3470, p 261-268. (6p)
<http://upm.ebibliophil.ro/cauta/carte/general/stefanovici>
13. **Ștefanovici, Smaranda.** "Hawthorne's Preoccupation with the Demonic and the Mystery of Evil", in *Lucrările Sesiunii de Comunicări Științifice "Petru Maior"*, 2000, p 105-112. (6p)
14. **Ștefanovici, Smaranda.** "Aspecte din viața unui sat românesc din Ardeal înainte de 1949", in *Lucrările Sesiunii de Comunicări Științifice "Petru Maior"*, 2000, p 165-175. (6p)
15. **Ștefanovici, Smaranda.** "Form and Style: Dissertations, Research and Conference Papers", in *PROSPER Newsletter*, Project for Special Purpose English in Romania, no. 13, Editura Cavallioti, București, 2001, ISSN 1224-3361, p 34-39. (6p)
<http://www.cavallioti.ro/>
<http://upm.ebibliophil.ro/cauta/carte/general/stefanovici>
16. **Ștefanovici, Smaranda.** "Ambiguitatea morală și bipolaritatea în opera literară a lui Hawthorne", in *Târnavă*, Revistă de Filosofie și Literatură, Anul IX, Nr. 57-58-59 (4/5/6.2000), sub Egida Uniunii Scriitorilor din România, Editura Ardealul, Tg. Mureș, 2000, ISSN 1221-1702, p 44-49. (6p)
<http://ardealul.usr-tgmures.ro/index.php?id=211>
17. **Ștefanovici, Smaranda.** "Doctoral Thesis: Moral Ambiguity and Bipolarity in Hawthorne's Fiction", in *University English*, Bulletin of the English Departments in Romania, nr. 9, British Council, Bucharest, 2000, p 20-22. (6p)
18. **Ștefanovici, Smaranda.** "Teaching Presentation Skills Within the Creative Writing Course" (workshop abstract), in *RATE 2000 Newsletter on Coping with the Net Generation*, Longman: Bucharest, 2000, p 15. (6p)
19. **Ștefanovici, Anda & Iațcu Tatiana.** "Nathaniel Hawthorne's The Scarlet Letter: Book and Movie", in *The Proceedings of the XXVIIIth International Conference*, Secțiunea 24, Științe umaniste, Subsecțiunea 24.2, Limbi străine, Editura Academiei Tehnice Militare, București, 1999, p 83-88. (3p)
20. **Ștefanovici, Smaranda.** "Attitudes to Errors", in *Buletin*, vol V, a XVI-a Sesiune de comunicări științifice a cadrelor didactice SECOMAR, Editura navală Mircea cel Bătrân, Constanța, 1999, p 48-53. (6p)
21. **Ștefanovici, Smaranda.** "The Preposition. The Verb" (reviews), in *University English Bulletin of the English Departments in Romania*, nr. 7, British Council, Bucharest, RSEAS/BC, 1999, p 19. (6p)
22. **Ștefanovici, Anda & Iațcu Tatiana.** "The Anthropological Environment of Phrasal Verbs: Phrasal Verbs in some Grammars of English", in *The Proceedings of the XXVIIIth International Conference*, Secțiunea 24, Științe umaniste, Subsecțiunea 24.2, Limbi străine, Editura Academiei Tehnice Militare, București, 1999, p 130-137. (3p)
23. **Ștefanovici, Smaranda et al.** *Entrance Examination Guidebook for English Philology Departments in Romanian Universities*, produced by the Entrance Project of the BC Romania, July 1999 (18 universities) (3p)
24. **Ștefanovici Smaranda.** "Hawthorne's Sense of Romance Form at the Basis of his Fiction", în *Buletin Științific*, Vol. XI-XII, Universitatea Petru Maior, Tg. Mureș, 1998-1999, ISBN 12213470, p 351-358.
<http://upm.ebibliophil.ro/cauta/carte/general/stefanovici> (6p)
25. **Ștefanovici Smaranda.** "Nathaniel Hawthorne în România", în *Buletin Științific*, Vol. XI-XII, Universitatea Petru Maior, Tg. Mureș, 1998-1999, ISBN 12213470, p358. (6p)
<http://upm.ebibliophil.ro/carte/nathaniel-hawthorne-in-romania>
26. **Ștefanovici Smaranda & Iațcu Tatiana.** "Concurrent Validity and the Cultural Gap", in *The Proceedings of the IATEFL –EAST 98 Conference*, editor: Reghina Dascăl, Constanța, Editura Eurobit, Timișoara, 1998, ISBN 973-9441-70-X, p 104-114. (3p)
https://www.worldcat.org/title/proceedings-of-the-iatefl-east-98-conference-constantia-romania-august-1998/oclc/219789447&referer=brief_results



27. **Ștefanovici Smaranda & Iațcu Tatiana.** “Engleza pentru toți” (abstract), in *Lucrările Congresului al XXII-lea al Academiei Româno-Americane de Științe și Arte*, Editura Macarie, Târgoviște, 1997, ISBN 973-9304-11-7, p 212. (3p)
<http://www.americanromanianacademy.org/#!/annual-ara-congress-proceedings/c10jz>
28. **Ștefanovici, Smaranda.** “Hawthorne and the Creative Process”, in *Buletin Științific*, Universitatea Tehnică, Tg. Mureș, vol. IX-X, 1996- 1997, ISBN 12213470 p 261-266. (6p)
<http://upm.ebibliophil.ro/cauta/carte/general/stefanovici>
29. **Ștefanovici, Smaranda & Iațcu Tatiana.** “Engleza pentru toți” (abstract), in *The Proceedings of the 22th Annual Congress of the American Romanian Academy of Arts and Sciences (ARA)*, Editura Universității de Stat Valachia, Târgoviște, 1997, ISBN 973-9304-11-7, p 212. (3p)
<http://www.americanromanianacademy.org/#!/annual-ara-congress-proceedings/c10jz>
30. **Ștefanovici, Smaranda & Iațcu Tatiana.** “Mărturii” (abstract), in *The Proceedings of the 22th Annual Congress of the American Romanian Academy of Arts and Sciences (ARA)*, Editura Universității de Stat Valachia, Târgoviște, 1997, ISBN 973-9304-11-7, p 223. (3p)
<http://www.americanromanianacademy.org/#!/annual-ara-congress-proceedings/c10jz>
31. **Ștefanovici, Smaranda.** “Reality and Fiction. Novel and Romance in Hawthorne’s Fiction”, in *Buletin Științific*, Universitatea “Petru Maior”, Tg. Mureș, vol. IX -X, 1996-1997, ISSN 12213470, p 255-260 (6p)
<http://upm.ebibliophil.ro/cauta/carte/general/stefanovici>
32. **Ștefanovici, Smaranda.** “Hawthorne and the Feminine Ethos or the Growth of a New Consciousness”, in *Analele Universității din Oradea, Serie Filologie, Fascicola Limba și Literatura engleză, Tom IV*, Editura Universității din Oradea, 1996, p 152-155. (6p)
33. **Ștefanovici, Smaranda.** “Structure in Hawthorne’s Fiction”, in *Analele Universității din Oradea, Serie Filologie, Fascicola Limba și Literatura engleză, Tom IV*, Editura Universității din Oradea, 1996, p 156-161. (6p)
34. **Ștefanovici, Anda.** “Writing for Practical and Professional Purposes” (abstract), in *Romance*, Publication funded by British Council, Romania, Issue No. 5, 1996, p 7. (6p)
35. **Ștefanovici, Smaranda.** “Suggestion and Symbol in Hawthorne’s Fiction”, in *Studii de cercetări științifice*, Vol I, Universitatea Ecologică “Dimitrie Cantemir”, Facultatea de Litere, Tg. Mureș. 1995, p 61-68. (6p)
36. **Ștefanovici, Smaranda.** “Hawthorne’s Heroines”, in *Buletin Științific*, Universitatea Tehnică, Tg. Mureș, vol. VII-VIII, 1994-1995, ISBN 12213470, p 334-339. (6p)
<http://upm.ebibliophil.ro/cauta/carte/general/stefanovici>
37. **Ștefanovici, Smaranda.** “The American Renaissance. H. Thoreau. A Life of the Mind”, in *Buletin Științific*, Universitatea Tehnică, Tg. Mureș, vol. VI, 1993, p 413-417. (6p)
<http://upm.ebibliophil.ro/cauta/carte/general/stefanovici>
38. **Ștefanovici, Smaranda.** “William Golding’s Technique in Lord of the Flies”, in *Buletin Științific*, Universitatea Tehnică, Tg. Mureș, vol. V, 1992, p 316-320. (6p)
<http://upm.ebibliophil.ro/cauta/carte/general/stefanovici>
39. **Ștefanovici, Smaranda.** “Point, Counterpoint by Aldous Huxley”, in *Buletin Științific*, Universitatea Tehnică, Tg. Mureș, vol. IV, 1991, p 225-232 (6p)
<http://upm.ebibliophil.ro/cauta/carte/general/stefanovici>
40. **Ștefanovici, Smaranda.** “H. James. Modifications in the Structure of the English Novel”, in *Buletin Științific*, Universitatea Tehnică, Tg. Mureș, vol. IV, 1991, p 233-240. (6p)
<http://upm.ebibliophil.ro/cauta/carte/general/stefanovici>



2.1.3. Comunicări la zilelor universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice organizate în cadru instituțional de către universități, Academia Română, institute de cercetare ale Academiei Române; 5p **(210 PUNCTE)**

1. Ștefanovici, Smaranda. *EITM* 6, Tg. Mureș. "Physical and Mental Spaces in N. Hawthorne's Romances", 22-23 octombrie 2015. (5p)
2. Ștefanovici, Smaranda. *GIDNI* 2, Tg. Mureș. "Gilman's Views on Womanhood in the Yellow Wallpaper", 28 mai 2015. (5p)
3. Ștefanovici, Smaranda. *LDMD* 2, Tg. Mureș. "Ken Kesey and Countercultural American Literature", 5-6 decembrie 2014. (5p)
4. Ștefanovici, Smaranda. *CCI* 3, Tg. Mureș. "Autism and Impaired Communication in Movies", 22-24 octombrie 2014. (5p)
5. Ștefanovici, Smaranda. *GIDNI* 1, Tg. Mureș. "Traditional Socialization in A. Munro's 'Boys and Girls'", 29-30 mai 2014. (5p)
6. Ștefanovici, Smaranda. *EITM* 5, Tg. Mureș. "Hawthorne's Preoccupation with the Demonic and the Mystery of Evil", 24-25 octombrie 2013. (5p)
7. Ștefanovici, Smaranda. *Communication, Context, Interdisciplinarity* (CCI) 2, "Dialogic Liminality in American Literature", 'Petru Maior' University of Tg. Mureș, 22-23 November 2012. (5p)
8. Ștefanovici, Smaranda. 8th Biennial *MESEA Conference on Media and Mediated Performances of Ethnicity*. "Classroom Ethnicity and Race Through American Films", Blanquerna School of Communication, Ramon Llull University, Barcelona, Spain, 13-15 June 2012. (5p)
9. Ștefanovici, Smaranda. *EITM* 4, Tg. Mureș. "Transcendence and Continuity in P.Marshall's Stories", 27-28 octombrie 2011. (5p)
10. Ștefanovici, Smaranda. *ESSE* 10, Universita degli Studi di Torino, Italy, "Remapping the Racialized Body in B.Mukherjee's 'A Wife's Story'", 24-28 August 2010. (5p)
11. Ștefanovici, Smaranda. *HAAS-8* Conference, Debrecen, Hungary. "Bharati Mukherjee: Cultural Interaction and Disjunction", 11-13 noiembrie 2010 (5p)
12. Ștefanovici, Smaranda. The 2010 *RAAS Fulbright Conference on The American Tradition of Descent/Dissent: The Underground, the Countercultural, the (Anti)Utopian*, Ovidius University Constanta, Romania. "Traditional Roles and Dissent in Indian-American Literature", 7-9 October 2010. (5p)
13. Ștefanovici, Smaranda. *EITM* 3, Tg. Mureș. "Gender and Individualism in American Culture", 22-23 octombrie 2009. (5p)
14. Ștefanovici, Smaranda. *BAS* XIX, Timișoara. "Transcendence and Continuity in Paule Marshall's Stories", 21-23 mai 2009. (5p)
15. Ștefanovici, Smaranda. *Identity, Alterity, Hybridity* (IDAH), The "Dunărea de Jos" University of Galați. "Conflict and Belonging in Fifth Chinese Daughter", 14-16 mai 2009. (5p)
16. Ștefanovici, Smaranda. *ESSE*, 9th Conference, University of Aarhus, Denmark. "Paule Marshall's 'Brooklyn' and the Quest for Wholeness", 22-26 August 2008. (5p)
17. Ștefanovici, Smaranda. *BAS* XVIII, Timișoara. "Acculturation and Enculturation in Bharati Mukherjee's The Middleman and Other Stories", 22-24 mai 2008. (5p)
18. Ștefanovici, Smaranda. *RAAS-Fulbright. The Sense of America: Histories into Text*, București. "The Immigrant Experience and Relational Conflicts of Identity: Hisaye Yamamoto's Seventeen Syllables and Jade Snow Wong's 'A Person as well as a Female'", 22-24 mai 2008. (5p)
19. Ștefanovici, Smaranda. *Constructions of Identity* (Identity. Nation. Nationhood) Cluj-Napoca. "Cultural Conflict in Jade Snow Wong's The Fifth Chinese Daughter", 23-25 octombrie 2008. (5p)
20. Ștefanovici, Smaranda. *EITM* 2, Tg. Mureș. "Nineteenth Century Northern vs. Southern Woman in American Movies", 20-21 septembrie 2007. (5p)
21. Ștefanovici, Smaranda. *BAS* XVII, Timișoara. "Gender Roles and Feminism in H.Lee's To Kill a Mocking Bird", 17-19 mai 2007. (5p)
22. Ștefanovici, Smaranda. The 31th *ARA* Congress, Universitatea Transilvania, Brașov. "Advertising Gender and Identity", 1-5 august 2007. (5p)
23. Ștefanovici, Smaranda. *BAS* XVI, Timișoara. "The Representation of Women in Films", 18-20 mai 2006. (5p)

24. Ștefanovici, Smaranda. *Constructions of Identity* 3, Cluj-Napoca. "Constructions of Identity: L.M.Alcott", 6-8 April 2006. (5p)
25. Ștefanovici, Smaranda. *EITM* 1, Tg. Mureș. "Nathaniel Hawthorne's Women: Tradition and Modernity", 22-23 septembrie 2005. (5p)
26. Ștefanovici, Smaranda. The 30th *ARA* Congress, Chișinău, The Republic of Moldova. "Domesticity, Ideology and Social Change in Turn-of-the-Century America", 5-10 iulie 2005. (5p)
27. Ștefanovici, Smaranda. *BAS* XV, Timișoara. "Hawthorne's Woman: From Witch to Victim", 19-21 mai 2005. (5p)
28. Ștefanovici, Smaranda. *Mapping the Future. Permanence and Change*, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași. "Woman and Domesticity. Permanence and Change", 23-26 March 2005. (5p)
29. Ștefanovici, Smaranda. The 29th *ARA* Congress, Bochum, Germany. "Tradition vs Innovation in Romanian Higher Education: A Challenge for the Twenty-First Century English Teachers", 6-12 September 2004. (5p)
30. Ștefanovici, Smaranda. *BAS*, Timișoara. "Women and Individualism", 13-15 mai 2004. (5p)
31. Ștefanovici, Smaranda. *Deconstructions of Identity*, Cluj-Napoca. "Deconstructions of Feminine Identity in Hawthorne's Work", 23-25 aprilie 2004. (5p)
32. Ștefanovici, Smaranda. *Approaches to the Study of Language and Literature*. Dokuz Eylul University, Izmir, Turkey. "A New Approach to Teaching American Literature to Romanian Students", 1-3 October 2003. (5p)
33. Ștefanovici, Smaranda. *The Cultures of Post-1989 Central and East Europe*, Tg. Mureș. "Romanian-British Co-operation in Higher Education after 1989", 21-23 august 2003. (5p)
34. Ștefanovici, Smaranda. Sesiune științifică "Zilele universității", Alba Iulia. "An Academic Approach to Teaching The Scarlet Letter", 5-7 iunie 2003. (5p)
35. Ștefanovici, Smaranda. *BAS*, Timișoara. "Cooper and the Problem of Miscegenation", 15-17 mai 2003. (5p)
36. Ștefanovici, Smaranda. *Trans-Communication and Reception*, Universitatea de Nord, Baia-Mare. "Nathaniel Hawthorne's Modernity in The Scarlet Letter", 2-9 mai 2003. (5p)
37. Ștefanovici, Smaranda. *Tradition, Modernity and Postmodernity*, The "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași. "Tradition and Modernity in Hawthorne's Women Characters", 27-29 March 2003. (5p)
38. Ștefanovici, Smaranda. The 28th Annual *ARA* Congress, Universitatea "C-tin Brâncuși", Tg. Jiu. "Zenobia and Priscilla: Two Ideals of Womanhood", 3-8 iunie 2003. (5p)
39. Ștefanovici, Smaranda. *Shadows that Stalk. Representations of Fear in American Culture and Literature*, Ankara, Turkey. "The Theme of Fear in Nathaniel Hawthorne's Romances", 24-25 October 2002. (5p)
40. Ștefanovici, Smaranda. Sesiune științifică "Zilele universității", Alba Iulia. "Teaching Creative Writing to Students", 31 mai-1 iunie 2002. (5p)
41. Ștefanovici, Smaranda. *BAS*, Timișoara. "Hawthorne and the 'Double Image' of Beatrice Cenci", 16-18 mai 2002. (5p)
42. Ștefanovici, Smaranda. *Constructions of Identity* II. "Hawthorne and the Sculptural Aesthetic", 14-16 March 2002. (5p)

2.1.4. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate; 2p

(2 PUNCTE)

1. Ștefanovici, Smaranda. "Cătălin Dobrișan, Odyssey of a Romanian Street Child", in *Studia Universitatis Petru Maior, Philologia* 5, (CNCSIS) B+, (Level) BDI, Editura Petru Maior University Press, Tîrgu-Mureș 2006, ISSN 1582-9960, p 236-239. (2p)

2.1.5. Studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate necotate CNCS, cu ISSN; 1p

(NU ESTE CAZUL)



2.2. Activitate editorială

2.2.1. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work-shopuri pe teme științifice sau de formare a doctoranzilor, organizate în cadrul instituțional de către universități, Academia Română, institutele Academiei Române; editor 7p / co-editor 5p
(15 PUNCTE)

1. Ștefanovici Smaranda & Ildiko Zoltan. *Culegere de teste pentru examenul de competență lingvistică*, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2011, ISBN 978-606-581-033-4, 176p. **(5p)**
2. Ștefanovici, Smaranda, Zoltan I. & Dălălău D. *Ghidul candidatului – competență lingvistică*, Editura Universității Petru Maior, Tg. Mureș, 2010, 87p. **(5p)**
3. Ștefanovici, Smaranda et al. *Entrance Examination Guidebook for English Philology Departments in Romanian Universities*, produced by the Entrance Project of the BC Romania, July 1999 (18 universities) **(5p)**

2.2.2. Referent științific la edituri sau reviste din țară sau din străinătate, acreditate; 1p
(2 PUNCTE)

1. Ștefanovici, Smaranda. Peer-Reviewer (referent științific) la Revista Journal of Literature and Art Studies, USA (EBSCO, etc). **(1p)**
2. Ștefanovici, Smaranda. Peer-Reviewer (referent științific) la Revista Romanian Journal of English Studies, BDI (CNCS B+) **(1p)**

2.2.3. Membru în colectivul de redacție al unei reviste de specialitate din țară sau din străinătate, acreditate, cu peer review și editing process; 2p
(4 PUNCTE)

1. Ștefanovici, Smaranda. Membru în colectivul de redacție al revistei *Studia Universitatis „Petru Maior”, Philologia* (cotată B+, CNCSIS) **(2p)**
2. Ștefanovici, Smaranda. Membru în comitetul editorial al Editurii Universității “Petru Maior”, Tg. Mureș (cotată CNCSIS) **(2p)**

2.3. Organizarea de manifestări științifice

2.3.1. Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese; organizator 5p
(190 PUNCTE)

<http://cclasc.upm.ro/>

1. Ștefanovici, Smaranda. 2016: *Summer Work and Travel in USA* (videoconference), Hartford Caitlin, consul, USA Embassy, Bucharest) parteneriat UPM (Centrul CCLASC) si American Corner, 21.03.2016; **(5p)**
2. Ștefanovici, Smaranda. 2016: *Cultural Anthropology in Literature and Film* (workshop), Colin Swatridge, England, 16.03.2-2016; **(5p)**
3. Ștefanovici, Smaranda. 2016: *Diversity and Multiculturalism in the US* (videoconference), Caitlin Haeford, consul, USA Embassy, Bucharest, parteneriat UPM (Centrul CCLASC) si American Corner, 00.03.2016 **(5p)**
4. Ștefanovici, Smaranda. 2016: *Women’s History Month: Equality of Opportunity in Education and the Workplace* (videoconference), Debra Hevia, ofițer politic, USA Embassy, Bucharest, parteneriat UPM (Centrul CCLASC) si American Corner, 07.03.2016 **(5p)**
5. Ștefanovici, Smaranda. 2016: *The USA Electoral Process: The Road to the White House* (debate), Ronald E. Hawkins, Jr., parteneriat UPM (Centrul CCLASC) si American Corner, 24.02.2016 **(5p)**

6. **Ștefanovici, Smaranda. 2015:** *Other Issues of Concern to Working Women: Pregnancy and Care Giver Protections under USA Law* (videoconference), Prof. Kristine Bolander, parteneriat UPM (Centrul CCLASC) si American Corner, 20.03.2015 **(5p)**
7. **Ștefanovici, Smaranda. 2015:** *Women in the Workplace: USA Laws Regarding Gender Based Discrimination and Harassment* (videoconference), Prof. Kristine Bolander, parteneriat UPM (Centrul CCLASC) si American Corner, 19.03.2015 **(5p)**
8. **Ștefanovici, Smaranda. 2015:** *Intellectual Property Rights* (debate); (guest: American Corner), 16.01.2015 **(5p)**
9. **Ștefanovici, Smaranda. 2015:** *Drepturile civile și lupta pentru câștigarea acestora în SUA* (round table) ; (guest: American Corner), 22.01.2015 **(5p)**
10. **Ștefanovici, Smaranda. 2015:** *T-TIP Transatlantic Trade and Investment Partnership* (videoconference) ; (guest: American Corner), 29.01.2015 **(5p)**
11. **Ștefanovici, Smaranda. 2015:** *USA Vision upon Russia* (round table), Prof. Mark Taplin, USA Embassy, Bucharest, parteneriat UPM (Centrul CCLASC) si American Corner, 18.03.2015 **(5p)**
12. **Ștefanovici, Smaranda.** *Round table on American Studies, Marjorie Stern , atasat politic al Ambasadei SUA la Bucuresti, parteneriat UPM (Centrul CCLASC) si American Corner, 03.12.2015 (5p)*
13. **Ștefanovici, Smaranda.** *Native Americans* (videoconference), Matt Jones, atasat politic al Ambasadei SUA la Bucuresti, parteneriat UPM (Centrul CCLASC) si American Corner, 28.10.2015 **(5p)**
14. **Ștefanovici, Smaranda.** *Utilizarea metodelor digitale în predarea limbii engleze la clasă* (workshop), parteneriat Okian-Pearson România, Casa Corpului Didactic Mureș și Universitatea Petru Maior (Centrul CCLASC), 20.03.2015. **(5p)**
15. **Ștefanovici, Smaranda.** *Romanians in the British Media* (round table), Prof. Colin Swatridge, England, Universitatea Petru Maior (Centrul CCLASC), 17.03.2015. **(5p)**
16. **Ștefanovici, Smaranda.** *Mass Media and Multiculturalism* (round table), Prof. Colin Swatridge, England, Universitatea Petru Maior (Centrul CCLASC), 04.03.2015. **(5p)**
17. **Ștefanovici, Smaranda.** *How Important is to be Correct in the Use of English?* (round table), Prof. Colin Swatridge, England, Universitatea Petru Maior (Centrul CCLASC), 02.03.2015. **(5p)**
18. **Ștefanovici, Smaranda.** *American Corner-centru de formare și perfecționare în cultura și civilizația americană.* Speaker: Alina Dorina Borz de la American Corner & Universitatea Petru Maior (Centrul CCLASC), 25.03.2014. **(5p)**
19. **Ștefanovici, Smaranda.** *An Immigrant's Writer's Perception on Americanism* (debate). Speaker: Prof. Ella Veres, USA. Parteneriat USA Embassy, Bucharest & Petru Maior University, 24.03.2014. **(5p)**
20. **Ștefanovici, Smaranda.** *The Role of the Teacher in an English Class – a Psychological Approach* (debate). Speaker: Alexandru Veres, USA . Parteneriat USA Embassy, Bucharest & Petru Maior University, 25.03.2014. **(5p)**
21. **Ștefanovici, Smaranda.** *Varieties of English Pronunciation* (round table). Speaker: Prof. Colin Swatridge, England, Universitatea Petru Maior (Centrul CCLASC), 11.03.2014. **(5p)**
22. **Ștefanovici, Smaranda.** *Doing Gender Nowadays: Fat Studies and Girl Studies* (workshop). Speaker: Prof. Michaela Mudure, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca, 14.01.2014. **(5p)**
23. **Ștefanovici, Smaranda.** *Drepturile omului în SUA și în România* (round table). Speaker: guest: Kendra Pace, USA Embassy, Bucharest, 07.05.2014; **(5p)**
24. **Ștefanovici, Smaranda.** *Theories, Practice & Methodologies to Optimize Performance in English Language and Literature* (workshop), in parteneriat cu Mureș School Inspectorate, 2012. **(5p)**
25. **Ștefanovici, Smaranda.** *Alex Rotaru, USA filmmaker and director. Let's Make a Documentary* (workshop). USA Embassy, 2011. **(5p)**
26. **Ștefanovici, Smaranda.** *The Spectral Body and Cultural Interferences* (workshop), Prof. Michaela Mudure, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca, 2010. **(5p)**
27. **Ștefanovici, Smaranda.** *Scientific Research in USA*, speaker: Julie O'Reagan, Cultural Attache, USA Embassy, Bucharest, 2010. **(5p)**
28. **Ștefanovici, Smaranda.** *Volunteerism in USA* (guest: USA Embassy, Bucharest) **(5p)**



29. **Ștefanovici, Smaranda.** *International Online Student Contest on Minority Studies: P. Marshall, J. S. Wong* (5p)
30. **Ștefanovici, Smaranda.** *Americanism și Perspective Transatlantice* (workshop/inaugurarea cercului de americanistică), speaker: James B. Gray, Consul General al SUA în România, 15.12.2009. (5p)
31. **Ștefanovici, Smaranda.** *Cavendish Seminar: Business English Teaching and Innovative Teaching Methods.* Speaker: Andy Cowle, UK, în parteneriat cu BC, Romania, 2009. (5p)
32. **Ștefanovici, Smaranda.** *RR(h)omo Sapiens..R0h)omo Ludens* (simpozion), Universitatea Petru Maior Tg. Mureș (Centrul CCLASC) în parteneriat cu Ambasada SUA, București și Teatrul Scena, Tg. Mureș, 16.04.2008. (5p)
33. **Ștefanovici, Smaranda.** *Gender Equality: Between Good Practice and Malpractice* (workshop). Speakers: Prof. Dr. Simon Edwards, Roehampton University/Londra și conf.dr. Michaela Mudure, Univ. Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, 2008. (5p)
34. **Ștefanovici, Smaranda.** *Language, Literature, and Gender* (round table). Speaker: conf.dr. Michaela Mudure, Univ. Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, 11.01.2007. (5p)
35. **Ștefanovici, Smaranda.** *Women's History in the 19th c: An American-Romanian Comparison.* (round table). Speaker: conf.dr. Michaela Mudure, Univ. Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, 24.11.2005. (5p)
36. **Ștefanovici, Smaranda.** *Inaugurare sala Resource Room Lesley Tomlinson.* Speaker: Prof. Ruth Tomlinson, England, 08.04.2004. (5p)
37. **Ștefanovici, Smaranda.** *Gender: a Protean Notion* (round table). Speaker: conf. dr. Michaela Mudure, Univ. Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, 2004. (5p)
38. **Ștefanovici, Smaranda.** *Eva Kovalevskaya – a Life for Mathematics and a Literary Destiny* (round table), în parteneriat cu UBB Cluj-Napoca, 2003. (5p)

2.4. Granturi științifice

2.4.1. Obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare; director 5p / membru 2p (39 PUNCTE)

1. **Director. 2015- 2016:** USA Embassy and State Government Library Development Grant (\$4,000) (5p)
2. **Director. 20.08.2013:** USA Embassy and State Government Library Development Grant (\$4,000); 0348-0004 S-Ro100-13-GR-075 (5p)
3. **Membru. 2006.** “Programul CEEX – Implementarea terminologiei aquis-ului comunitar din domeniul agriculturii în elaborarea și administrarea programelor europene – PC7). **Director proiect:** Stan Rodica Silvia, conf.univ.dr. Univ. de Științe Agricole și Medicină Veterinară Cluj. (2p)
4. **Director. 2005.** “Business English with Special Application to the Gas Industry”. **Director proiect:** conf.dr. Smaranda Ștefanovici. Finanțator: Echipa de cercetare: conf.univ.dr. Călin Enachescu – prorector Universitatea “Petru Maior” Tg. Mureș, asist.univ. Nicoleta Medrea – membru. Valoarea finanțării: 150.000.000 lei. (5p)
5. **Director. 2004.** “Business English with Special Application to the Gas Industry”. **Director proiect:** conf.dr. Smaranda Ștefanovici. Finanțator: Echipa de cercetare: conf.univ.dr. Călin Enachescu – prorector Universitatea “Petru Maior” Tg. Mureș, asist.univ. Nicoleta Medrea – membru, asist.univ. Ildiko Zoltan – membru. Valoarea finanțării: 6.300 EURO. (5p)
6. **Director. 2004** “Terminologia de specialitate (engleză-română, română-engleză) în domeniul Științelor Mediului”. **Director proiect:** conf.dr. Smaranda Ștefanovici. Finanțator: Universitatea “Babeș-Bolyai”, Facultatea de Știința Mediului, Cluj-Napoca. Echipa de cercetare: prof.dr.Iustinian Petrescu-decan Facultatea de Știința Mediului Cluj-Napoca, lector dr. Ovidiu Barbu-membru.Valoarea finanțării: 5.000.000 lei. (5p)
7. **Director. 2004.** “Terminologia engleză-română și română-engleză în domeniul transportului intern și internațional în contextul integrării în Comunitatea Europeană.” **Director proiect:** conf.dr. Smaranda Ștefanovici. Finanțator: S.C. Siletina – Impex S.R.L., Tg. Mureș. Echipa de cercetare: prof. univ. dr. ing. Liviu Marian – rector, conf. dr. Ramona Neag. Valoarea finanțării: 5.000.000 lei. (5p)

8. **Director. 2004.** "Tehnici și metode de perfecționare a cunoștințelor de limba engleză pentru personalul de specialitate din administrația publică". **Director proiect: conf.dr. Smaranda Ștefanovici.** Finanțator: primăria municipiului Tg. Mureș. Echipa de cercetare: prof.univ.dr.ing. Vasile Boloș-prorector Universitatea "Petru Maior" Tg. Mureș, Alina Aldea-inspector de specialitate. Valoarea finanțării: 5.000.000 lei. **(5p)**
9. **Membru. 1998-2000.** Member of the Entrance project team "Entrance Examination Guidebook – for English Philology Departments in 18 Romanian universities (Entrance Project of the BC Romania). **(2p)**

A3. RECUNOAȘTEREA ȘI IMPACTUL ACTIVITĂȚII

- **Standard atins (Achieved standard) A3 (3.1. + 3.2. + 3.3. + 3.4. + 3.5. + 3.6. + 3.7. + 3.8.) = 289 PUNCTE**

3.1. Traduceri (Translations)

- 3.1.1. **Opera științifică sau beletristică dintr-o limbă modernă; autor 2p / coautor 1p**
(NU ESTE CAZUL)

3.2. Carte științifică de autor publicată în străinătate

- 3.2.1. **Punctajul se adaugă chiar dacă lucrarea (volum sau articol) a fost deja publicată în România sau în Republica Moldova; 20p volum / 10p articol**
(NU ESTE CAZUL)

3.3. Citare, mențiune bibliografică, cronică, recenzare

- 3.3.1. **Cu excepția autocitărilor. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN. Pe parcursul unui capitol sau studiu se punctează o singură citare; 2p**
(30 PUNCTE)

1. **Ștefanovici, Smaranda.** Cited in Hurston's, Zora Neale. "Kevin Daniels Dr. Francine Allen ENG 483-Harlem Renaissance Analytical Essay One October 2, 2015" **(2p)**
[DOC] Kevin Daniels Dr. Francine Allen ENG 483-Harlem Renaissance Analytical Essay One October 2, 2015
2. **Ștefanovici, Smaranda.** Paragraph of presentation in Dicționar de angliști și americaniști români (Dictionary of Romanian Anglicists and Americanists), editor: Virgil Stanciu, 2015, Editura Limes, Cluj-Napoca, ISBN 978-973-726-905-8, p 162. **(2p)**
3. **Ștefanovici, Smaranda.** Cited in Andrés-Cuevas, Isabel María. "Women's identities and bodies in colonial and postcolonial history and literature." *Journal of Postcolonial Writing* 50.1 (2014): 123-124. **(2p)**
4. **Ștefanovici, Smaranda.** Review: Myths of Wilderness in Contemporary Narratives: Environmental Postcolonialism in Australia and Canada. Published online: 05 Nov 2013, pages 124-125, DOI: 10.1080/17449855.2013.857174, in *Journal of Postcolonial Writing*, Volume 50, Issue 1, 2014, Taylor & Francis Group, Special Issue: "The Global Checkpoint: "Rights" of Passage, Performances of Sovereignty" **(2p)**

www.tandfonline.com/doi/abs/1080/...

5. **Ștefanovici, Smaranda.** Cited in Cuder-Dominguez, Pilar. "Women's Identities and Bodies in Colonial and Postcolonial History and Literature." *Miscelánea: A Journal of English and American Studies* 48 (2013). [PDF] [Women's Identities and Bodies in Colonial and Postcolonial History and Literature.](#) (2p)
6. **Ștefanovici, Smaranda.** Women's Identities and Bodies in Colonial and Postcolonial History and Literature (book review), María Isabel Romero Ruiz, ed. Newcastle, Cambridge Scholars Publishing, 2012 (by Pilar Cuder-Dominguez. Universidad de Huelva) picuder@dfing.uhu.es (2p)
<http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/17449855.2013.857172#.VRJ9bOGM72c>
7. **Ștefanovici, Smaranda.** Cited in Emandi, Elena Maria. "Conflicting Views of Women in Hawthorne." *Gender Studies* 11. Supplement (2012): 147-156. (2p)
<http://www.degruyter.com/downloadpdf/j/genst.2012.11.issue-s1/v10320-012-0013-x/v10320-012-0013-x.xml>
8. **Ștefanovici, Smaranda.** Cited in Assay, Sylvia M, Univ. of Nebraska. "Awareness of Domestic Violence within the Evangelical Community: Romania and Moldova". Published online: 11 January 2011, Springer Science + Business Media, LLC 2011 (2p)
<http://link.springer.com/article/10.1007/s10896-010-9350-4#/page-1>
9. **Ștefanovici, Smaranda.** Mentioned in DeNarratione. Trivium et Quadrivium. Dicționarul ca narațiune, No. 1. (DeNarratione. Trivium et Quadrivium. The Dictionary as Narrative), Iași: Institutul European, 2010, ISSN 2069-9603; ISSN –L 2069-9603, p 51 (2p)
10. **Ștefanovici, Smaranda.** Paragraph of presentation in Hubner's Who is Who in Romania (Enciclopedia Personalităților din România), in the "Science and Research Section", Verlag fur Personnenzyklopadien AG, Elveția), 2010, <http://www.whoiswho-verlag.ro/>. (2p)
11. **Ștefanovici, Smaranda.** Cited in "Girls on Screen: How Film and Television Depict Women in Public Relations", Jane Johnston from Bond University, 2010-espace.library.uq.edu.au, PRism 7(4): <http://www.prismjournal.org>
http://espace.library.uq.edu.au/view/UQ:371296/UQ371296_OA.pdf (2p)
12. **Ștefanovici, Smaranda.** Cited in Dascăli mureșeni (IV), 200 de biografii, editori: Dorin Borda & Ilarie Gh. Opriș, Editura Nico: Tg. Mureș, 2009, ISBN 987-606-546-015-7, p 388 – 389. (2p)
13. **Ștefanovici, Smaranda.** Paragraph of presentation in Dicționar de angliști și americaniști români (Dictionary of Romanian Anglicists and Americanists), editor: Virgil Stanciu, 2008, Editura Tribuna, Cluj-Napoca, ISBN 978-973-1878-02-7, p 120. (2p)
14. **Ștefanovici, Smaranda.** Alexandra Borzoș în Femeia ieri, azi, mâine, în Punctul (săptămânal mureșean), 23.10.2007. (2p)
15. **Ștefanovici, Anda.** Rodica Silvia Stan în Test Yourself on English Idioms, 1996, http://en.wikipedia.org/wiki/Rodica_Silvia_Stan (2p)

3.3.2. Cronică sau recenzie; (chronicle or review) 1p

(NU ESTE CAZUL)

3.4. Premii și distincții naționale/academice

3.4.1. Oferite de universități, institute de cercetare, academii, USR, asociații profesionale de nivel national; 2p

(8 PUNCTE)

1. 2010 - PROTEX -ESP Examiner (2p)
2. 2009 – Licensed international LCCI oral examiner (London Chamber of Commerce and Industry) (2p)
3. Medalie aniversară a Universității “Petru Maior” 1960-2010 pentru prestigioasă activitate didactică și științifică (2p)
4. 2000 – Diplomă de Doctor în Filologie, Specialitatea: Studii americane. Calificativ: Foarte bine. Distincție: Magna Cum Laude, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca. (2p)

3.5. Keynote speaker

3.5.1. La colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese; 1p

(NU ESTE CAZUL)

3.6. Stagii în străinătate

3.6.1. Visiting professor – cel puțin o lună; 3p

(9 PUNCTE)

1. Ștefanovici, Smaranda. 13 iunie - 26 iulie 2009 (6 săptămâni) = USA State Government Scholarship - Study of the United States Institute on American Civilization, New York University (USA State Government Alumni) (3p)
2. Ștefanovici, Smaranda. 1995 (10 săptămâni) = The Institute of English Language Education in Lancaster, UK (certificate of Advanced Studies in ESP) (3p)
3. Ștefanovici, Smaranda. 1993 (4 săptămâni) = SOROS Grant in Teacher Development (ESP training, academic writing, language skills) at The Institute of English Language Education (IELE) in Edinburgh University, UK (attendance diploma) (3p)

3.6.2. Stagiul post-doctoral (exclusiv Erasmus, staff mobility); 2p

(NU ESTE CAZUL)

3.7. Prezența în baze de date din țară și străinătate

3.7.1. ProQuest Central, Ebsco, SpringerLink e-journals, Wilez OnlineLibrarz, Cambridge, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH, KVK, worldcat.org, bibliomadrid.org, libfl.ru, wolfram.schneider.org, ceecs.net, regesta-imperii.adwmainz.de, lib.washington.edu, jenopc4.thulb.unijena.de și altele în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. și în cele ale bibliotecilor din străinătate; 2p pe fiecare prezență

(200 PUNCTE)

(40p) 20 articole, studii, recenzii publicate în STUDIA UNIVERSITATIS PETRU MAIOR, Philologia, ISSN 1582-9960, nr. 1-20 indexate în:

4. Central and Eastern European Online Library:

<http://www.ceeol.com/aspx/publicationdetails.aspx?publicationId=d24c67d5-887e-4f9b-9803-6a571452b475>

5. Index Copernicus:

<http://journals.indexcopernicus.com/karta.php?action=masterlist&id=6085>

6. Scipio:

<http://www.scipio.ro/web/studia-universitatis-petru-maior.-philologia>

7. Directory of Open Access Journals (DOAJ)

<http://www.doaj.org/doaj?func=openurl&issn=15829960&genre=journal>

8. EbscoHost Publishing

<http://ejournals.ebsco.com/info/EJSPublishers.asp>

9. Ștefanovici Smaranda. Black Stereotypes in American Movies (17/2014) (2p)

10. Ștefanovici Smaranda. Portret intelectual/Intellectual Portrait (16/2014) (2p)

11. Ștefanovici Smaranda. Jamie’s Psychological Journey in Hurston’s Their Eyes were Watching God (15/2013) (2p)

12. Ștefanovici Smaranda. Literary Meaning Through Envisionist Building (14/2013) (2p)

13. Ștefanovici Smaranda. Catholic Intolerance in the Movie Doubt (13/2013) (2p)

14. **Ștefanovici Smaranda.** Ștefanovici Smaranda & Bianca Emilia Dan. The Difficult Passages from Tradition to Modernity in the Movie Doubt (12/2012) (2p)
15. **Ștefanovici Smaranda & Andreea-Maria Sâncelean.** Blanche Dubois-The Vicious Woman Caught between Death and Desire (11/2011) (2p)
16. **Ștefanovici Smaranda.** American Studies at Petru Maior University (10/2010) (2p)
17. **Ștefanovici Smaranda.** Between Tradition and Modernity: American Women, New and Old (9/2010) (2p)
18. **Ștefanovici Smaranda & Cristiana Lăpușan.** The Metaphor of the Circle in the Writings of Nathaniel Hawthorne and Liviu Georgescu (8/2009) (2p)
19. **Ștefanovici Smaranda.** Asian American Experience in Contemporary Short Fiction. Bharati Mukherjee's Multicultural Land (7/2008) (2p)
20. **Ștefanovici Smaranda.** H. Jacobs' Incidents in The Life of a Slave Girl and the Conflict of Identity (6/2007) (2p)
21. **Ștefanovici Smaranda.** Cătălin Dobrișan, Odyssey of a Romanian Street Child, Editura House Press, 2002 (5/2006) (2p)
22. **Ștefanovici Smaranda.** Hawthorne's Views on Art and the Artist as Expressed in his Short Stories (4/2005) (2p)
23. **Ștefanovici Anda.** A New Approach to In-Service Business English Courses (3/2004) (2p)
24. **Ștefanovici Anda.** Structure and Theme in Hawthorne's The Scarlet Letter (2/2003) (2p)
25. **Ștefanovici Anda.** Structure and Theme in The House of the Seven Gables (1/2002). (2p)

7 cărți în WORLDCAT.ORG = Ștefanovici Smaranda (14p)

http://www.worldcat.org/search?q=stefanovici+smaranda&qt=results_page

26. **Ștefanovici Smaranda.** Screening Ethnicity in the Classroom. Interpretative Essays (2013) (2p)
27. **Ștefanovici Smaranda.** Moral Ambiguity and Bipolarity in Hawthorne's Fiction (2000) (2p)
28. **Ștefanovici Smaranda.** American Literature: Tests (2004) (2p)
29. **Ștefanovici Smaranda.** The Preposition: a Book of Exercises for Students (1998) (2p)
30. **Ștefanovici Smaranda.** A Course in the English Morphology and Syntax (2000) (2p)
31. **Ștefanovici Smaranda.** Limba engleză: teste pentru admiterea în învățământul superior și pentru studenții de la litere (2004) (2p)
32. **Ștefanovici Smaranda.** Limba engleză contemporană: Lexicologie: pentru uzul studenților (2001) (2p)

6 cărți în WORLDCAT.ORG = Ștefanovici Anda (12p)

http://www.worldcat.org/search?q=stefanovici+Anda&qt=results_page

33. **Ștefanovici Anda.** Maxwell Anderson's Verse Drama (2003) (2p)
34. **Ștefanovici Anda.** Highlights of American Literature (2004) (2p)
35. **Ștefanovici Anda.** Hawthorne and the Sculptural Aesthetic (2004) (2p)
36. **Ștefanovici Anda.** Test Yourself on English Idioms (1996) (2p)
37. **Ștefanovici Anda.** Let's Play with Words (1996) (2p)
38. **Ștefanovici Anda.** Grammar Exercises: The Preposition, the Verb (1998/1999) (2p)

5 articole în WEB OF SCIENCE (10p)

39. **Ștefanovici Smaranda.** Dialogic Liminality in American Literature (2012) (2p)
40. **Ștefanovici Smaranda.** Transcendence and Continuity in Paule Marshall's Stories (2011) (2p)
41. **Ștefanovici Smaranda.** Gender and Individualism in American Culture (2009) (2p)
42. **Ștefanovici Smaranda.** 19th c. Northern vs. Southern Woman in American Movies (2007) (2p)
43. **Ștefanovici Anda.** Nathaniel Hawthorne's Women: Tradition and Modernity (2005) (2p)

3 articole UNION CATALOG AUSTRIA (6p)

- 44. Ștefanovici Smaranda.** A Theoretical Insight into the American Literary Tradition with an Emphasis on the Novel and the Romance as Narrative Forms (2p)
- 45. Ștefanovici Smaranda.** History and Fiction, Two Interrelated Balances Used by Nathaniel Hawthorne to Achieve Artistic Distance from Human Experience (2p)
- 46. Ștefanovici Smaranda.** Co-operation in Higher Education between Romania and the United Kingdom after 1989 (2p)

2 articole în ABEBOOKS (4p)

- 47. Ștefanovici Smaranda.** Screening Ethnicity in the Classroom. Interpretative Essays (2p)
- 48. Ștefanovici Smaranda.** Spectral Bodies. Hermeneutical Essays (2p)

2 articole în AMAZON.DE-ENGLISH BOOKS (4p)

- 49. Ștefanovici Smaranda.** Screening Ethnicity in the Classroom. Interpretative Essays (2p)
- 50. Ștefanovici Smaranda.** Spectral Bodies. Hermeneutical Essays (2p)

Cărți, articole în BIBLIOTECILE BCU din țară (București, Cluj-Napoca, Iași, Timișoara) (86)

- 51. Ștefanovici Smaranda.** Culegere de teste pentru examenul de competență lingvistică: limba engleză, limba franceză, limba italiană, limba franceză, limba română (Cluj/București/Timișoara) (6p)
- 52. Ștefanovici Smaranda.** Limba engleză: teste pentru admiterea în învățământul superior și pentru studenții de la Litere (Cluj/Timișoara) (4p)
- 53. Ștefanovici Smaranda.** American Literature: Tests (Cluj/București) (4p)
- 54. Ștefanovici Smaranda.** Black Stereotypes in American Movies (Cluj) (2p)
- 55. Ștefanovici Smaranda.** Lexicologia limbii engleze (Cluj/București/Timișoara) (6p)
- 56. Ștefanovici Smaranda.** Moral Ambiguity and Bipolarity in Hawthorne's Fiction (Cluj/București) (4p)
- 57. Ștefanovici Smaranda.** A Course in the English Morphology and Syntax (Cluj/Iași) (4p)
- 58. Ștefanovici Smaranda.** Jamie's Psychological Journey in Hurston's Their Eyes were Watching God (Cluj) (2p)
- 59. Ștefanovici Smaranda.** Portret Intelectual (Cluj) (2p)
- 60. Ștefanovici Smaranda.** Literary Meaning through Envisionment Building (Cluj) (2p)
- 61. Ștefanovici Smaranda.** Catholic Intolerance in the Movie Doubt (Cluj) (2p)
- 62. Ștefanovici Smaranda.** Blanche DuBois- The Vicious Woman Caught between Death and Desire (Cluj) (2p)
- 63. Ștefanovici Smaranda.** The Preposition: a Book of exercises for Students (Cluj) (2p)
- 64. Ștefanovici Smaranda.** Between Tradition and Modernity: American Women, New and Old (Cluj) (2p)
- 65. Ștefanovici Smaranda.** The Difficult Passage from Tradition to Modernity in the Movie Doubt (Cluj) (2p)
- 66. Ștefanovici Smaranda.** American Studies at Petru Maior University (Cluj) (2p)
- 67. Ștefanovici Smaranda.** Women's Identities and Bodies in Colonial and Postcolonial History and Literature (Cluj) (2p)
- 68. Ștefanovici Smaranda.** A New Approach to In-Service Business English Courses (Cluj) (2p)
- 69. Ștefanovici Smaranda.** The New Central and East Europe Culture (Cluj) (2p)
- 70. Ștefanovici Andă.** Highlights of American Literature (Cluj/București/Timișoara) (6p)
- 71. Ștefanovici Andă.** Maxwell Anderson's Verse Drama (Cluj/București/Timișoara) (6p)
- 72. Ștefanovici Andă.** Hawthorne and the Sculptural Aesthetic (Cluj) (2p)
- 73. Ștefanovici Andă.** Grammar Exercises: the Preposition, the Verb: pentru uzul studenților (Cluj/București/Timișoara) (6p)
- 74. Ștefanovici Andă.** Test Yourself on English Idioms (Cluj/București/Timișoara) (6p)
- 75. Ștefanovici Andă.** Let's Play with Words (Cluj/București) (4p)
- 76. Ștefanovici Smaranda.** Error Correction, Word Formation (Timișoara) (2p)



3 cărți și articole în BIBLIOTECA NAȚIONALĂ A REPUBLICII MOLDOVA (BNRP) (6p)

77. **Ștefanovici Smaranda.** Hawthorne's Views on Art and the Artist as Expressed in his Short Stories (2005) (2p)
78. **Ștefanovici Anda.** Highlights of American Literature (2004) (2p)
79. **Ștefanovici Smaranda.** Test Yourself on English Idioms (1996) (2p)

2 cărți în LAP LAMBERT ACADEMIC PUBLISHING (4p)

80. **Ștefanovici Smaranda.** Screening Ethnicity in the Classroom. Interpretative Essays (2p)
81. **Ștefanovici Smaranda.** Spectral Bodies. Hermeneutical Essays (2p)

3.8. Comisii

3.8.1. Prezența într-o comisie de susținere a tezei de doctorat sau într-o comisie de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau de cercetare; 2p (42 PUNCTE)

1. **Ștefanovici Smaranda.** Președinte în comisia de concurs grad didactic I, echivalare doctorat, Șoptorean A. Ruxandra Lucia, Școala gimnazială Europa, Tg. Mureș, Adresă MENCs/ISJ nr. 34482/20.05.2016 (2p)
2. **Ștefanovici Smaranda.** Membru în comisie, inspecție grad didactic I, Semen M. Anca –Sanda (Lazăr), Școala gimnazială Zaharia Boiu, Sighișoara, Decizia nr. 3203/02/09/2016 (2p)
3. **Ștefanovici Smaranda.** Președinte de comisie, inspecție grad didactic I, Bondoroî Robert, Colegiul Național Bolyai Farkas, Tg. Mureș, Decizia nr. 3203/02/09/2016 (2p)
4. **Ștefanovici Smaranda.** Președinte de comisie, inspecție grad didactic I, Mester Ilyes Ildiko, Colegiul Național Unirea, Tg. Mureș, Decizia nr. 3203/02/09/2016 (2p)
5. **Ștefanovici Smaranda.** Președinte de comisie, inspecție grad didactic I, Laszlo Ercse Eva, Școala gimnazială Serafim Duicu, Tg. Mureș, Decizia nr. 3203/02/09/2016 (2p)
6. **Ștefanovici Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de șef lucrări, poziția 4, M2 - la disciplina limbi moderne, UMF, Tg. Mureș, decizie rector nr. 23/20.01.2016. (2p)
7. **Ștefanovici Smaranda.** Președinte de comisie, inspecție grad didactic I, Costea Adrian Andrei, Colegiul Național Unirea, Tg. Mureș, Decizia nr. 3203/02/09/2015. (2p)
8. **Ștefanovici Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector universitar, poziția 16, Departamentul de Filologie, UPM, Tg. Mureș, Decizia nr. 205/29.04.2015. (2p)
9. **Ștefanovici Smaranda.** Președinte în comisia de concurs grad didactic I, echivalare doctorat, Vaidos M. Briena, Colegiul Național A.P.Iliarian, Tg. Mureș, Decizia nr. 26200/220/2015. (2p)
10. **Ștefanovici Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de șef de lucrări, la disciplina limbi moderne, UMF, Tg. Mureș, decizie rector nr. 34/22.01.2015. (2p)
11. **Ștefanovici Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de șef de lucrări, la disciplina limbi moderne, UMF, Tg. Mureș, decizie rector nr. 34/22.01.2015. (2p)
12. **Ștefanovici Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de asistent universitar, la disciplina limbi moderne, UMF, Tg. Mureș, decizie rector nr. 34/22.01.2015. (2p)
13. **Ștefanovici Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de conferențiar universitar, la disciplina limbi moderne, UMF, Tg. Mureș, decizie rector nr. 24/21.01.2014. (2p)
14. **Ștefanovici, Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector universitar, poziția 16, UPM, Facultatea de Științe și Litere, Tg. Mureș, decizie rector nr. 25/22.01.2014. (2p)
15. **Ștefanovici, Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector universitar, poziția 17, UPM, Facultatea de Științe și Litere, Tg. Mureș, decizie rector nr. 25/22.01.2014. (2p)
16. **Ștefanovici, Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector universitar, poziția 10, Universitatea Sapiientia, Departamentul de lingvistică aplicată, Tg. Mureș, decizie rector nr. 05/07.01.2014. (2p)



17. **Ștefanovici Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector 10, la disciplinele Limba contemporană AI, IIE, Teoria și practica interpretării I, IIE, Universitatea Sapientia, Tg. Mureș, decizie rector nr. 1471/20.12.2013. **(2p)**
18. **Ștefanovici, Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector universitar, poziția 14, UPM, Facultatea de Științe și Litere, Tg. Mureș, 22.02.2013. **(2p)**
19. **Ștefanovici, Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector universitar, poziția 17, Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Tg. Mureș, 06.06.2012. **(2p)**
20. **Ștefanovici, Smaranda.** Membru supleant în comisia de concurs pentru ocuparea postului de conferențiar universitar, poziția 9, UPM, Facultatea de Științe și Litere, Tg. Mureș, 19.09.2012. **(2p)**
21. **Ștefanovici, Smaranda.** Membru în comisia de concurs pentru ocuparea postului de lector universitar, poziția 27, UPM, Fac. de Inginerie, Tg. Mureș, 18.12.2007. **(2p)**

Semnătura:

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke extending to the right.

Data: 20.09.2016